

Działo się w Parafii Wolskiej Dnia Szóstego Marca Tysiąc Osiemset Trzydziestego trzeciego roku o godzinie siodmej z rana stawili się Franciszek Magnowski właściciel domu przy ulicy Wolskiej po liczba trzy tysiące sto dwanaście zamieszkały lat trzydziści siedem maz zmarłej I Adam Siedlanowski właściciel dworku przy ulicy Przyokopowej pod liczba trzy tysiące siedem litera D Zamieszkały lat dwadzieście dziewięć mający brat nieboszczki I oświadczyli iż w dniu piątym miesiąca bieżącego o godzinie jedenastej w nocy umarła Magnowska Katarzyna przy ulicy Wolskiej pod liczba trzy tysiące sto dwanaście zamieszkała licząca lat trzydziści dwa rodem z Warszawy córka Jakuba I Zofii małżonków Siedlanowskich pozostawiwszy po sobie owdowiałego męża Franciszka Magnowskiego I trzech synów I dwie córki . Po przekonaniu się naocznie o zgonie Magnowskiej akt ten stawiającym się przeczytany przez nich I podpisany został

Ksiądz Jan G...Kanonik Warszawski I Proboszcz Wolski

Franciszek Magnoski, Adam Siedlanowski

This happened in Wola Parish, on the sixth day of March 1833 at 7 am. The following persons appeared Franciszek Magnowski owner of the house at Wolska Street number 3112A living, 37 years old, husband of the deceased and Adam Siedlanowski owner of the residence at Przyokopach (Przyokopowa) Street number 3007D (3107D?) living 29 years old and brother of the deceased came and they said that on the 5th day of the current month at 11 pm passed away Magnowska Katarzyna at Wolska Street number 3112A living 32 years, daughter of two native residents of Warsaw Jakub and Zofia (husband and wife) Siedlanowski leaving widowed husband Franciszek Magnowski and three sons and two daughters. After verifying the statement (death of Magnowska), this document was read and signed.